



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 March 2018
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункт 148 повестки дня

**Финансирование Международного остаточного
механизма для уголовных трибуналов**

Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительный вариант доклада Генерального секретаря «Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение» (A/72/734). В ходе рассмотрения этого доклада члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, а в заключение — письменные ответы, которые были получены 5 марта 2018 года.

2. В этом седьмом по счету периодическом докладе Генерального секретаря о строительстве нового здания для Арушского отделения Международного остаточного механизма представлена новая информация о ходе выполнения этого проекта со времени представления предыдущего доклада Генерального секретаря (A/71/753). В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в резолюции 71/282 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее семьдесят второй сессии заключительный доклад о ходе строительства объекта. Генеральный секретарь сообщает, что его доклад представляется в качестве доклада о ходе работы, поскольку проект еще находится на стадии гарантийного обслуживания и не все задачи выполнены, и что окончательный доклад будет представлен Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии (см. пункт 22 ниже).



II. Ход работы, график реализации проекта и управление проектом

Ход осуществления проекта

3. В своем докладе Генеральный секретарь сообщает, что основным объемом работ по проекту был выполнен 1 декабря 2016 года, т.е. был завершен этап строительных работ и начался этап передачи в эксплуатацию/гарантийного обслуживания, в течение которого подрядчик обязан выполнить оставшиеся мелкие работы или устранить брак, и что по итогам проверки основного объема работ был составлен перечень бракованных изделий и незначительных недоделок (см. [A/72/734](#), пункт 7). В докладе также сообщается, что новый объект был занят 5 декабря 2016 года и что в полной мере используется административный корпус, а корпус суда также полностью функционален и может использоваться для проведения судебных процессов (там же, пункт 16).

4. В докладе Генерального секретаря представлена информация о достигнутом за отчетный период прогрессе в устранении недоделок (см. [A/72/734](#), пункты 17–24) и в выявлении и устранении недостатков проектирования (там же, пункты 25–29) и о накопленном опыте (там же, пункт 30).

5. Что касается недоделок, то, согласно докладу Генерального секретаря, в ноябре 2017 года подрядчик устранил всего 20 процентов из 880 зафиксированных недоделок (см. [A/72/734](#), пункт 19). В докладе также сообщается, что для того, чтобы процесс устранения недоделок продолжился, Механизм во взаимодействии с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и Управлением по правовым вопросам произвел оплату неоплаченного счета на сумму 493 075 долл. США, которая была удержана для покрытия потенциальных издержек, обусловленных отставанием от графика, и информировал подрядчика о том, что переговоры о возмещении издержек, вызванных нарушением сроков, продолжатся (там же, пункт 20; см. также пункты 16 и 21 ниже). В ответ на просьбу представить обновленную информацию о ходе устранения недоделок Консультативный комитет был информирован о том, что согласно результатам предварительной проверки, проведенной собственными силами, примерно 570, или 65 процентов, из 880 недоделок были устранены. При этом официальная оценка хода работы будет проведена на основе официальной проверки, которую архитектор планирует провести в конце марта 2018 года. В докладе Генерального секретаря сообщается, что подрядчик был информирован о том, что период гарантийного обслуживания был продлен до 30 апреля 2018 года, но что Организация Объединенных Наций не освободила его от обязательств, возникающих в связи с задержкой своевременного завершения работ, и сохраняет за собой предусмотренные в контракте права, включая право на принятие соответствующих мер (там же, пункт 22).

6. Что касается недостатков проектирования, то в ответ на запрос Консультативного комитета ему была предоставлена информация о том, что выявленные проектной группой недостатки проекта относились к установленной системе отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, которая не отвечает стандартам в отношении качества воздуха, контроля температуры и относительной влажности (см. [A/72/734](#), пункты 25 и 26), к холодному хранилищу и главному хранилищу архивного корпуса. Устранение этих недостатков потребует перепроектирования системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха с установкой новых воздушных фильтров, увлажнителей и вентиляционной системы и их интеграцией в существующую систему. При этом основная часть компонентов системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха будет по-прежнему эксплуатироваться. Комитет был также информирован о том,

что архитектор обязался перепроектировать систему отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха без затрат со стороны Механизма. Кроме того, Механизм проводит консультации с Управлением по правовым вопросам с целью изучения возможности принятия мер в связи с низким качеством проектирования системы (там же, пункт 28). Пока же предполагается, что для оперативного устранения недостатков будут использоваться резервные средства. Согласно докладу Генерального секретаря, предполагается, что все дополнительные расходы, связанные с устранением недостатков конструкции системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха и других систем, будут покрыты за счет архитектора и подрядчика.

7. Консультативный комитет напоминает о том, что в пятом очередном докладе Генерального секретаря было отмечено, что проектная группа одобрила предложенную подрядчиком альтернативную систему отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, которая не была включена в спецификацию контракта (см. [A/70/698](#), пункт 38). В ответ на вопрос о том, было ли это предложение фактически реализовано, Комитет был проинформирован о том, что по соображениям эффективности и оптимизации стоимости исполнения проекта Механизм дал согласие на установку предложенной альтернативной системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, что предположительно позволило сократить на 33 процента сроки закупок, повысить энергоэффективность и улучшить послепродажное обслуживание. Система была установлена без дополнительных затрат путем изменения условий заказа.

8. **Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь в своем заключительном периодическом докладе представит полную информацию о недостатках в проекте системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха и подробные сведения о действиях, предпринятых для правильного оформления заказа на систему. Комитет ожидает, что будет проведена надлежащая работа по оценке договорных средств правовой защиты и что Организация Объединенных Наций полностью компенсирует все дополнительные расходы, связанные с установкой новой системы. Комитет также ожидает, что в заключительном периодическом докладе будет представлена подробная информация о реализованных договорных средствах правовой защиты, понесенных расходах и расходах, покрытых за счет архитектора и подрядчика (см. пункты 21 и 22 ниже).**

9. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость всестороннего изучения и учета опыта, накопленного Механизмом в этом деле, в интересах других текущих и будущих капитальных проектов.**

10. В пункте 29 доклада [A/72/734](#) Генеральный секретарь упоминает другие недостатки проектирования, требующие устранения. Речь идет о датчиках давления в системе пожарной безопасности и трубах системы охлаждения воды, которые необходимо направить в обход центра хранения и обработки данных. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была предоставлена информация о том, что эти недостатки относятся к изделиям, поставленным подрядчиком на основе чертежей и спецификаций, представленных архитектором. Механизм уделит первоочередное внимание устранению тех недостатков, которые могут поставить под угрозу безопасность персонала или функционирование важных систем, таких как система безопасности и информационно-технологические системы, использовав для этого ассигнования на покрытие непредвиденных расходов. Комитет был также проинформирован о том, что Механизм проводит постоянные консультации с Управлением по правовым вопросам для оценки его потенциальных возможностей в плане взыскания по договору с архитектора, особенно в связи с недостатками проектирования. **Комитет ожидает,**

что Генеральный секретарь представит в своем заключительном периодическом докладе дополнительную подробную информацию о других недостатках проектирования и завершенных работах по их устранению, связанных с этим задержками и финансовых последствиях, а также о реализованных договорных средствах правовой защиты, расходовании ассигнований на покрытие непредвиденных расходов и расходах, возмещенных за счет архитектора и/или подрядчика (см. пункты 21 и 22 ниже).

График выполнения проекта

11. В докладе Генерального секретаря сообщается, что, по текущим оценкам, устранение недоделок планируется завершить к концу апреля 2018 года и что система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха будет переделана к третьему кварталу 2018 года. Пересмотренный график осуществления проекта прилагается к докладу Генерального секретаря. **Консультативный комитет рассчитывает на то, что Секретариат будет внимательно следить за ходом работ и обеспечит, чтобы оставшиеся недоделки были полностью устранены без дальнейших задержек, в рамках пересмотренных сроков и в пределах утвержденного объема ресурсов (см. A/72/734, пункты 33, 34 и 39).**

Управление проектом

12. В пункте 8 доклада A/72/734 Генеральный секретарь сообщает о проектной группе, отвечающей за общую координацию проекта и контроль за его осуществлением. Сообщается, что со времени своего вступления в должность 1 января 2017 года обязанности лица, несущего главную ответственность за проект, несет Секретарь Механизма, помощник Генерального секретаря. В этом Секретарю оказывает содействие руководитель секретариата Арушского отделения, исполняющий обязанности координатора проекта. В докладе сообщается, что 19 июня 2017 года для целей контроля за завершением работы над проектом в период гарантийного обслуживания ответственный за проект нанял специального руководителя проекта для замены его выбывающего руководителя. После ухода предыдущего руководителя проекта, завершившего свою работу 31 декабря 2016 года (см. A/71/753, пункт 21), обязанности руководителя проекта были возложены на руководителя Группы общего обслуживания, который отвечает за эксплуатационное обслуживание помещений Механизма в Аруше. Информация о передовой практике, выявленной проектной группой для этапа закрытия проекта, приводится в докладе Генерального секретаря (A/72/734, пункт 30). В ответ на просьбу Консультативного комитета предоставить более подробную информацию об извлеченных уроках в отношении управления проектом он был информирован о том, что отсутствие руководителя проекта в течение первых шести месяцев 2017 года было одним из факторов, обусловивших задержки в осуществлении проекта.

13. Консультативный комитет с озабоченностью отмечает, что отсутствие преемственности в управлении проектом повлекло за собой отставание от графика и рост расходов, а также задержку с подготовкой окончательного доклад о проекте (см. пункт 2 выше). Комитет подчеркивает, что надзор и контроль за проектом и руководство им должны осуществляться инициативно и рационально на всех этапах и на всех уровнях, в том числе в Центральных учреждениях и на местах. Он особо отмечает, что в случае обычных кадровых изменений Секретариат должен применять соответствующие процедуры для обеспечения преемственности в управлении ключевыми проектами, с тем чтобы переходный процесс проходил плавно, без каких-либо отрицательных последствий для управления проектом или утвержденных ресурсов.

14. Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь тщательно проанализирует недостатки, относящиеся к этапам проектирования и исполнения, а также пробелы в надзоре и управлении проектом и в помощи со стороны Управления централизованного вспомогательного обслуживания в Центральных учреждениях с учетом результатов внутренних консультаций и проверок (см. также пункт 23 ниже) и учтет уроки, полученные Механизмом, для применения в других нынешних и будущих строительных проектах.

III. Расходы по проекту и резервы на покрытие непредвиденных расходов

15. Как отмечалось в предыдущих докладах Генерального секретаря, Генеральная Ассамблея утвердила для этого проекта ресурсы на общую сумму 8 787 733 долл. США, которая складывается из совокупных сметных расходов по проекту в размере 7 737 362 долл. США и резервов на покрытие непредвиденных расходов в размере 1 050 371 долл. США. Как следует из таблицы 1 доклада Генерального секретаря, общие сметные расходы на осуществление этого проекта составляют 8 370 752 долл. США.

16. Как указано в пункте 20 доклада Генерального секретаря (см. также пункт 5 выше), в 2017 году подрядчику была выплачена сумма в размере 493 075 долл. США, ранее удержанная для покрытия потенциальных издержек, обусловленных отставанием от графика. В ответ на запрос Консультативного комитета он был информирован о том, что сумма в размере 81 181 долл. США, указанная в графе расходов на строительство в таблице 1 доклада Генерального секретаря, была зарезервирована Механизмом в 2017 году для выплаты в 2018 году сумм, удержанных в 2017 году. В таблице также указана дополнительная сумма в размере 551 481 долл. США в качестве прогнозируемых расходов с января 2018 года до завершения проекта. Комитет был информирован о том, что упомянутые суммы, которые еще не были выплачены, позволили Механизму сохранить рычаги влияния на подрядчика. Комитет был далее информирован о том, что до 31 декабря 2017 года подрядчику и архитектору было выплачено в общей сложности соответственно 6 016 055 и 872 201 долл. США.

17. Что касается ассигнований на покрытие непредвиденных расходов, то в таблице 1 доклада Генерального секретаря указано, что общий дефицит, который предполагается покрыть за счет этих ассигнований, составляет 633 390 долл. США. В предыдущем докладе Генерального секретаря ([A/71/753](#), таблица 2) указано, что из резервного фонда предполагалось использовать в общей сложности 594 557 долл. США.

18. Консультативный комитет считает, что информация о распределении ассигнований на покрытие непредвиденных расходов и расходовании резервного фонда, представленная в таблице 2 доклада Генерального секретаря ([A/72/734](#)), создает путаницу. Например, непонятно, каким образом была получена сумма в размере 12 971 долл. США, представленная в качестве гонорара архитектора за 2018 год. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что расход на сумму 12 971 долл. США за 2018 год — это корректировка разницы между фактической и прогнозируемой суммой выплат архитектору из резерва на покрытие непредвиденных расходов. По запросу Комитета ему была также представлена нижеследующая таблица с разбивкой прогнозируемых и фактических непредвиденных расходов по годам и статьям расходов с 2015 до 2017 год.

**Прогнозы и фактические непредвиденные расходы
в период с 2015 по 2017 год**

(В долл. США)

Статьи расходов	2015 год		2016 год		2017 год		Суммарный общий объем	
	Прогнозы	Фактические показатели	Прогнозы	Фактические показатели	Прогнозы	Фактические показатели	Прогнозы	Фактические показатели
Строительные работы	—	—	251 424	251 424	—	—	251 424	251 424
Гонорары архитектора	64 272	64 272	85 711	85 711	189 200	176 229 ^a	339 183	326 212
Поездки	—	—	—	—	3 950	3 950	3 950	3 950
Всего	64 272	64 272	337 135	337 135	193 150	180 179	594 557	581 586

^a Включая поправку в размере 12 971 долл. США с учетом фактических выплат из резервного фонда.

19. С учетом полученных разъяснений Консультативный комитет отмечает, что некоторые данные, представленные в таблице 2 доклада Генерального секретаря, отражают данные о прогнозируемых, а не фактических непредвиденных расходах. **Комитет считает, что формат представления информации об использовании ассигнований на покрытие непредвиденных расходов следует усовершенствовать, в частности, чтобы четко разграничить прогнозируемые и фактические суммы, выплаченные на покрытие непредвиденных расходов, с разбивкой по годам, а также включать соответствующие разъяснения и сноски. Комитет ожидает, что в окончательном докладе будет представлена четкая информация об использовании резерва на случай непредвиденных расходов.**

20. Консультативный комитет запросил дальнейшие разъяснения в отношении дополнительных потребностей в размере 20 398 долл. США, связанных с поездками, которые предполагается финансировать за счет ассигнований на покрытие непредвиденных расходов в 2018 году, однако убедительных объяснений не получил. Комитет рассчитывает на то, что Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее дополнительную информацию по этому вопросу при рассмотрении ею этого пункта. В ответ на запрос Комитета он был далее информирован о том, что использование ассигнований на покрытие непредвиденных расходов в связи со строительными работами, выплатой гонораров архитектору, оплатой услуг по надзору за проектом или поездками в отчетный период не предполагается. **Комитет надеется, что резервные ассигнования используются в полном соответствии с указаниями Ассамблеи по этому вопросу, данными в ее резолюции 71/272. В этой связи Комитет напоминает, что Ассамблея постановила, что по завершении проекта все остающиеся суммы неиспользованных резервных средств на покрытие непредвиденных расходов должны возвращаться государствам-членам (см. резолюцию 71/272 Генеральной Ассамблеи).**

21. Что касается общих сумм, которые должны быть возмещены по окончании проекта (см. также пункты 6–10 выше), то Консультативный комитет был информирован о том, что они включают: а) сумму, причитающуюся по контракту с подрядчика за задержку, которая по условиям контракта может составить не более 661 400 долл. США; и б) расходы на переоборудование системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха и устранение ошибок в проектировании, допущенных архитектором, сумма которых станет известна только после получения проекта системы, который должен быть представлен к концу фев-

раля 2018 года. Комитет был проинформирован о том, что переговоры с Управлением по правовым вопросам и Отделом закупок о возмещении вышеупомянутых дополнительных расходов продолжаются и что Организации Объединенных Наций в своем подходе следует учитывать, что стороны, у которых эти суммы будут вычитаться, все еще выполняют работы по контракту, что эти работы должны выполняться как можно более оперативно и что нельзя допустить действий, способных помешать скорейшему решению оставшихся задач. **Комитет подчеркивает, что Организация Объединенных Наций не должна нести ответственность за какие бы то ни было прямые или косвенные издержки, связанные с ошибками в проектировании или задержками, и ожидает, что дополнительные расходы будут возмещены полном объеме (см. также [A/71/812](#), пункт 14).**

22. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить заключительный доклад о ходе реализации проекта для рассмотрения на ее семьдесят третьей сессии, в том числе окончательный обновленный бюджет проекта с данными о косвенных и прямых издержках, возникших в результате ошибок и задержек, и указанием окончательной суммы, подлежащей покрытию из резервных средств проекта. В заключительном периодическом докладе следует также отразить практический опыт, приобретенный Механизмом в процессе осуществления этого проекта.

IV. Прочие вопросы

Надзор

23. Консультативный комитет отмечает, что, согласно пункту 15 доклада Генерального секретаря, идет третья и заключительная ревизия проекта, которая охватывает этап, начавшийся по завершении строительных работ. **Комитет ожидает, что результаты ревизии позволят лучше уяснить причины задержек в реализации проекта в течение отчетного периода, а также выявить ответственных за эти задержки и любые принятые меры.** Комитет вернется к этому вопросу в своем следующем докладе.

V. Заключение и рекомендация

24. Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря с учетом его рекомендаций и замечаний, сформулированных выше.